

MINISTERIALBLATT

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Ausgabe A

15. Jahrgang	Ausgegeben zu Düsseldorf am 24. Mai 1962	Nummer 56
--------------	--	-----------

Inhalt

I.

Veröffentlichungen, die in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBL. NW.) aufgenommen werden.

Glied.-Nr.	Datum	Titel	Seite
2010	25. 4. 1962	RdErl. d. Innenministers Beglaubigung und Legalisation von Urkunden, die zum Gebrauch im Ausland bestimmt sind	841
2370	17. 4. 1962	RdErl. d. Ministers für Landesplanung, Wohnungsbau und öffentliche Arbeiten	
23212		Förderung des sozialen Wohnungsbaues; hier: Förderungsfähigkeit von Fertighäusern	846

II.

Veröffentlichungen, die nicht in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBL. NW.) aufgenommen werden.

Datum		Seite
	Innenminister	
17. 4. 1962	Mitt. — Ziviler Bevölkerungsschutz ZB	847
	Arbeits- und Sozialminister	
9. 4. 1962	Bek. — Verzeichnis der Schwerbeschädigtenbetriebe und anerkannten Blindenwerkstätten im Lande Nordrhein-Westfalen	847
19. 4. 1962	RdErl. — Verordnung über brennbare Flüssigkeiten; hier: Kleinzapfstelle, Flüssigkeitsverschlüsse	852

2010

Beglaubigung und Legalisation von Urkunden, die zum Gebrauch im Ausland bestimmt sind

RdErl. d. Innenministers v. 25. 4. 1962 —
2010 — I C 2 / 17—21.163

Mein RdErl. v. 15. 11. 1959 — SMBL. NW. 2010 — wird wie folgt geändert:

1. Nr. 4.2 erhält folgende Fassung:

„Die Sonderregelung besteht für die Republik China (Nationalchina), Bulgarien, Rumänien und Ungarn, zu denen weder diplomatische noch konsularische Beziehungen bestehen, und für Jugoslawien.“

2. Die Nrn. 4.21 bis 4.212 werden gestrichen.

3. Die bisherigen Nrn. 4.23 bis 4.25 werden 4.21 bis 4.23.

4. Als Nr. 5.421 wird eingefügt:

„Der Beglaubigungsvermerk des Regierungspräsidenten auf Urkunden, die in Mexiko verwendet werden

sollen, muß mit dem Vor- und Familiennamen des Unterzeichnungsberechtigten unterschrieben sein. Unter der Unterschrift muß neben der Amtsbezeichnung der volle Name mit Maschinenschrift oder Stempel wiederholt werden.“

5. In Nr. 5.6 wird nach Satz 3 folgender Satz eingefügt:
„Für die Republik Liberia sind die Unterschriftsproben der Unterzeichnungsberechtigten bei beiden liberischen Vertretungen zu hinterlegen.“

6. In Nr. 6 erhält Satz 1 folgende Fassung:

„Für die Beglaubigung ist eine Gebühr nach Tarif-Nr. 17 der Verwaltungsgebührenordnung vom 19. Dez. 1961 (GV. NW. S. 380) zu zahlen.“

7. Das Verzeichnis der ausländischen konsularischen Vertretungen in der Bundesrepublik Deutschland, deren Amtsbezirk (A.) sich auf das Land Nordrhein-Westfalen erstreckt (Anlage zum RdErl. v. 15. 11. 1959) erhält folgende Fassung:

„Verzeichnis der ausländischen konsularischen Vertretungen in der Bundesrepublik Deutschland, deren Amtsbezirk (A.) sich auf das Land Nordrhein-Westfalen erstreckt *)

— Stand Januar 1962 —

„Ägypten:	s. Vereinigte Arabische Republik
Äthiopien:	Konsularabteilung der Kaiserlich Äthiopischen Botschaft, Bonn, Kaiser-Karl-Ring 15
Afghanistan:	Konsularabteilung der Königlich Afghanischen Botschaft, Bonn-Venusberg, Kiefernweg 15
Argentinien:	Konsulat von Argentinien, Düsseldorf, Am Wehrhahn 45
Australien:	Konsularabteilung der Australischen Botschaft, Bad Godesberg, Kölner Str. 157
Belgien:	Kgl. Generalkonsulat von Belgien, Düsseldorf, Cecilienallee 40 Kgl. Konsulat von Belgien, Aachen, Kapuzinergraben 14 A.: Reg.Bez. Aachen Kgl. Konsulat von Belgien, Essen, Frau-Berta-Krupp-Straße 4 A.: Landkreise und kreisfreie Städte Rees, Dinslaken, Duisburg, Oberhausen, Mülheim, Essen, Wanne-Eickel, Wattenscheid, Bochum, Herne, Witten, Castrop-Rauxel, Dortmund, Lünen, Unna und Hamm Kgl. Konsulat von Belgien, Gelsenkirchen-Rotthausen, Steeler Straße 34 A.: Reg.Bez. Münster Kgl. Konsulat von Belgien, Köln, Cäcilienstraße 46, „Belgisches Haus“ A.: Reg.Bez. Köln Kgl. Konsulat von Belgien, Solingen-Ohligs, Kelderstraße 2 A.: Kreisfreie Städte Solingen, Remscheid und Wuppertal
Bolivien:	Generalkonsulat von Bolivien, Hamburg 13, Abteistraße 1 Konsulat von Bolivien, Düsseldorf, Königsallee 53
Brasilien:	Konsularabteilung der Brasilianischen Botschaft, Bonn, Joachimstraße 15 A.: Stadt Bonn Konsulat von Brasilien, Düsseldorf, Kaiserswerther Straße 164 II Konsulat von Brasilien, Aachen, Reichsweg 19—42 A.: Stadt Aachen Konsulat von Brasilien, Köln, Untersachsenhausen 4 A.: Stadt Köln
Birma:	Konsularabteilung der Botschaft der Union von Birma, Bonn, Am Hofgarten 1—2
Ceylon:	Konsularabteilung der Botschaft von Ceylon, Bad Godesberg, Mittelstraße 39
Chile:	Konsularabteilung der Botschaft von Chile, Bad Godesberg, Kölner Straße 91
Costa Rica:	Generalkonsulat von Costa Rica, Hamburg 20, Goernestraße 31 Konsulat von Costa Rica, Bonn, Kaiserstraße 33 A.: Landesgebiet, mit Ausnahme der kreisfreien Städte Düsseldorf und Köln, der Landkreise Düsseldorf-Mettmann, Köln und Bergheim-Erft Konsulat von Costa Rica, Köln, Gereonshof 8 A.: Stadt Köln und die Landkreise Köln und Bergheim-Erft
Dänemark:	Konsularabteilung der Kgl. Dänischen Botschaft, Bonn a. Rh., Poppelsdorfer Allee 45 Kgl. Dänisches Konsulat, Köln, Hohenzollernring 85—87 III
Dominikanische Republik:	Generalkonsulat der Dominikanischen Republik, Hamburg 20, Heilwigstraße 125 Konsularabteilung der Botschaft der Dominikanischen Republik, Bonn, Poppelsdorfer Allee 43 A.: Reg.Bez. Köln
Ecuador:	Generalkonsulat von Ecuador, Hamburg 13, Hallerstraße 76 Konsulat von Ecuador, Köln-Mülheim, Deutz-Mülheimer Straße 173 A.: Reg.Bez. Köln und Aachen
Elfenbeinküste:	Konsularabteilung der Botschaft der Republik Elfenbeinküste, Bad Godesberg-Mehlem, Im Hag 2 a

*) In der Aufstellung ist der Amtsbezirk nicht aufgeführt, wenn er das gesamte Landesgebiet umfaßt.

El Salvador:	Generalkonsulat von El Salvador, Hamburg 13, Oderfelder Straße 42
Finnland:	Konsularabteilung der Handelsvertretung der Republik Finnland, Köln a. Rh., Gereonstraße 18—32, Gereonshaus
Frankreich:	Konsularabteilung der Französischen Botschaft, Bad Godesberg, Rheinaustraße A.: Stadt Bonn und Landkreise Bonn, Euskirchen und Siegburg Französisches Generalkonsulat, Düsseldorf, Cecilienallee 10 A.: Landesgebiet, außer Stadt Bonn und Landkreise Bonn, Euskirchen und Siegburg
Ghana:	Konsularabteilung der Botschaft von Ghana, Bad Godesberg, Kurfürstenstraße 6
Griechenland:	Kgl. Griechisches Konsulat, Bielefeld, Schillerplatz 3 A.: Reg. Bez. Detmold und Münster Kgl. Griechisches Konsulat, Dortmund, Toellnerstraße 9—11 A.: Reg. Bez. Arnsberg Kgl. Griechisches Konsulat, Düsseldorf, Fürstenwall 97 A.: Reg. Bez. Düsseldorf und Aachen Kgl. Griechisches Konsulat, Köln, Zeughausstraße 2 A.: Reg. Bez. Köln
Großbritannien und Nordirland:	Britisches Generalkonsulat, Düsseldorf, Cecilienallee 16
Guatemala:	Guatemaltekeische Botschaft, Bad Godesberg, Koblenzer Straße 51 a Konsulat von Guatemala, Bielefeld, Märkische Straße 15—19 A.: Reg. Bez. Detmold und Münster
Haiti:	Generalkonsulat von Haiti, Hamburg 13, Harvestehuder Weg 55
Honduras:	Generalkonsulat von Honduras, Hamburg 21, Adolfstraße 39
Indien:	Konsularabteilung der Indischen Botschaft, Bonn, Koblenzer Straße 262
Indonesien:	Konsularabteilung der Botschaft der Republik Indonesien, Bonn, Drachenfelsstraße 2
Irak:	Konsularabteilung der Irakischen Botschaft, Bonn, Koblenzer Straße 110
Iran:	Konsularabteilung der Kaiserlich Iranischen Botschaft, Köln-Marienburg, Parkstr. 5
Irland:	Konsularabteilung der Botschaft von Irland, Bad Godesberg, Mittelstraße 39
Island:	Isländisches Konsulat, Düsseldorf, Grafenberger Allee 325
Israel:	Konsularabteilung der Israel-Mission, Köln-Ehrenfeld, Subbelrather Straße 15
Italien:	Italienisches Konsulat, Köln-Lindenthal, Universitätsstraße 81
Japan:	Konsularabteilung der Japanischen Botschaft, Bad Godesberg, Kölner Straße 139
Jemen:	Konsularabteilung der Kgl. Jemenitischen Gesandtschaft, Bad Godesberg, Bismarckstraße 4
Jordanien:	Konsularabteilung der Kgl. Botschaft von Jordanien, Bad Godesberg, Wurzerstr. 106
Jugoslawien:	Konsularabteilung der Kgl. Schwedischen Botschaft, Abteilung für die Wahrnehmung der jugoslawischen Interessen, Mehlem bei Bonn, Schloßstraße 1
Kambodscha:	Konsulat von Kambodscha, Hamburg 11, Kajen 2
Kamerun:	Konsularabteilung der Botschaft von Kamerun, Bad Godesberg-Mehlem, Mainzer Straße 244
Kanada:	Konsularabteilung der Kanadischen Botschaft, Bonn, Zitelmannstraße 22 Konsulat von Kanada, Düsseldorf, Flinger Straße 11 A.: Reg. Bez. Düsseldorf, Arnsberg, Münster und Detmold
Kolumbien:	Konsularabteilung der Botschaft von Kolumbien, Bonn, Kaiserstraße 12 A.: Städte Köln und Bonn Konsulat von Kolumbien, Düsseldorf, Trinkausstraße 8 A.: Landesgebiet, ausgenommen die Städte Köln und Bonn
Korea (Republik):	Konsularabteilung der Botschaft der Republik Korea, Bonn, Koblenzer Straße 124
Kuba:	Generalkonsulat von Kuba, Hamburg 36, Poststraße 25 I
Libanon:	Konsularabteilung der Botschaft von Libanon, Bad Godesberg, Ennertstraße 8 Konsulat von Libanon, Düsseldorf, Corneliusstraße 109 A.: Reg. Bez. Düsseldorf und Aachen
Liberia:	Generalkonsulat von Liberia, Hamburg 1, An der Alster 15 Konsularabteilung der Liberischen Botschaft, Bonn, Poppelsdorfer Allee 43

Libyen:	Konsularabteilung der Botschaft von Libyen, Bonn, Koblenzer Straße 115
Luxemburg:	Konsularabteilung der Großherzoglichen Botschaft von Luxemburg, Bonn, Scharnhorststraße 7 Großherzogliches Konsulat von Luxemburg, Köln, Hansaring 143 A.: Landesgebiet, mit Ausnahme der Reg.Bez. Aachen und Düsseldorf Großherzogliches Konsulat von Luxemburg, Aachen, Friedrich-Wilhelm-Platz 7/8 A.: Reg.Bez. Aachen und Düsseldorf
Madagaskar:	Konsulat von Madagaskar, Düsseldorf, Benrather Straße 12
Malaiischer Bund:	Konsulat des Malaiischen Bundes, Hamburg 1, Ballindamm 1
Marokko:	Konsularabteilung der Botschaft des Königreiches Marokko, Bad Godesberg, Mittelstraße 35
Mexiko:	Generalkonsulat von Mexiko, Hamburg 13, Frauenthal 19 Konsulat von Mexiko, Bonn, Am Hofgarten 7 A.: Stadt und Landkreis Bonn sowie Reg.Bez. Aachen Konsulat von Mexiko, Düsseldorf, Cecilienallee 11 A.: Landesgebiet, mit Ausnahme der Stadt und des Landkreises Bonn sowie des Reg.-Bez. Aachen
Monaco:	Konsulat von Monaco, Köln-Braunsfeld, Vincenz-Statz-Straße 22
Nicaragua:	Generalkonsulat von Nicaragua, Hamburg 36, Fontenay 1 a Konsulat von Nicaragua, Köln-Lindenthal, Haydnstraße 15 A.: Reg.Bez. Köln und Aachen
Niederlande:	Konsularabteilung der Kgl. Niederländischen Botschaft, Bonn, Koblenzer Straße 96 A.: Stadt und Landkreis Bonn Kgl. Generalkonsulat der Niederlande, Düsseldorf, Grünstraße 8 A.: Reg.Bez. Düsseldorf, mit Ausnahme der Landkreise Geldern, Kempen-Krefeld (soweit begrenzt durch den Landkreis Geldern, die Niers, die kreisfreien Städte Viersen und Mönchengladbach sowie den Landkreis Erkelenz), Kleve, Moers (soweit begrenzt durch den Rhein, die Landkreise Kleve und Geldern und die Bahnlinie von Geldern nach Wesel) und Rees; Reg.Bez. Arnsberg, Detmold und Münster (mit Ausnahme der Landkreise Ahaus, Bocholt und Borken) Kgl. Konsulat der Niederlande, Duisburg-Ruhrort, Jordingstraße 5 A.: Landkreise und kreisfreie Städte Duisburg (-Hamborn), Oberhausen, Dinslaken und Moers, mit Ausnahme des Gebietes, das durch den Rhein, die Landkreise Kleve und Geldern und die Eisenbahnlinie von Geldern nach Wesel abgegrenzt ist Kgl. Konsulat der Niederlande, Essen, Kettwiger Straße 35 A.: Landkreise und kreisfreie Städte Essen, Mülheim Ruhr, Bottrop, Gelsenkirchen, Gladbeck, Recklinghausen, Bochum, Herne, Wanne-Eickel, Wattenscheid und Witten Kgl. Konsulat der Niederlande, Kleve, Emmericher Straße 30 A.: Landkreise und kreisfreie Städte Kleve, Geldern, Kempen-Krefeld (soweit begrenzt durch den Landkreis Geldern, die Niers, die kreisfreien Städte Viersen und Mönchengladbach und den Landkreis Erkelenz), Moers (soweit begrenzt durch den Rhein, die Landkreise Kleve und Geldern und die Eisenbahnlinie von Geldern nach Wesel) und Rees; die Landkreise Ahaus, Bocholt und Borken; Reg.Bez. Aachen Kgl. Konsulat der Niederlande, Köln, Hohenzollernring 2—10 A.: Reg.Bez. Köln, mit Ausnahme der Stadt und des Landkreises Bonn Kgl. Konsulat der Niederlande, Münster i. W., Engelstraße 11—13 (Allianz-Haus) A.: Stadt Münster, Landkreise Beckum, Coesfeld, Lüdinghausen, Münster i. W., Steinfurt, Tecklenburg und Warendorf
Nigeria:	Konsularabteilung der Botschaft von Nigeria, Bad Godesberg, Rheinallee 20
Norwegen:	Konsularabteilung der Kgl. Norwegischen Botschaft, Bonn, Drachenfelsstraße 8 A.: Stadt Bonn und Bad Godesberg Kgl. Norwegisches Konsulat, Düsseldorf, Königsallee 17 A.: Landesgebiet, mit Ausnahme der Städte Bonn und Bad Godesberg
Osterreich:	Osterreichisches Generalkonsulat, Düsseldorf, Cecilienallee 43 a
Pakistan:	Konsularabteilung der Botschaft von Pakistan, Bad Godesberg, Rheinallee 24
Panama:	Generalkonsulat von Panama, Hamburg 36, Gänsemarkt 21—23 Konsulat von Panama, Köln, Gereonstraße 17—23 A.: Reg.Bez. Köln, Aachen und Arnsberg Konsulat von Panama, Düsseldorf, Hebbelstraße 20 A.: Reg.Bez. Düsseldorf, Münster und Detmold

- Paraguay: Generalkonsulat von Paraguay, Hamburg 13, Jungfrauenthal 24
- Peru: Generalkonsulat von Peru, Hamburg 20, Blumenstraße 52
 Konsulat von Peru, Düsseldorf, Weizenmühlenstraße 21—36
 A.: Reg.Bez. Düsseldorf, mit Ausnahme der kreisfreien Städte Duisburg, Essen, Mülheim-Ruhr, Oberhausen, der Landkreise Dinslaken und Rees, der Stadtbezirke Rheinhausen und Homberg und des Amtes Rumeln
 Konsulat von Peru, Duisburg, Mülheimer Straße 54
 A.: Reg.Bez. Münster, Stadt Duisburg, Landkreise Dinslaken und Rees, die Stadtbezirke Rheinhausen und Homberg und das Amt Rumeln
 Konsulat von Peru, Essen, Huyssenallee 24—30
 A.: Reg.Bez. Arnsberg und Detmold sowie die kreisfreien Städte Essen, Mülheim-Ruhr und Oberhausen
 Generalkonsulat von Peru, Köln-Ehrenfeld, Marienstraße 9—11
 A.: Reg.Bez. Köln und Aachen
- Philippinen: Konsularabteilung der Philippinischen Botschaft, Bonn, Gerhard-von-Are-Straße 1
 Generalkonsulat der Republik der Philippinen, Bremen, Knochenhauerstraße 18/19
- Portugal: Konsulat von Portugal, Düsseldorf-Gerresheim, Heyestraße 99
 A.: Reg.Bez. Düsseldorf, mit Ausnahme der kreisfreien Städte Neuß, Rheydt, Mönchengladbach und des Landkreises Grevenbroich; Reg.Bez. Münster, Detmold und Arnsberg
 Konsulat von Portugal, Köln, Unter Sachsenhausen 37
 A.: Reg.Bez. Köln und Aachen
 Vizekonsulat von Portugal, Neuß, Jülicher Straße 44
 A.: Kreisfreie Städte Neuß, Rheydt, Mönchengladbach, Landkreis Grevenbroich
- Saudi-Arabien: Konsularabteilung der Kgl. Saudi-Arabischen Botschaft, Bad Godesberg, Rheinallee 27
- Schweden: Konsularabteilung der Kgl. Schwedischen Botschaft, Bonn, Koblenzer Straße 91
 Kgl. Schwedisches Konsulat, Düsseldorf, Jägerhofstraße 20
 A.: Reg.Bez. Düsseldorf, Münster und Detmold
 Kgl. Schwedisches Konsulat, Köln, Hildeboldplatz 20
 A.: Reg.Bez. Köln, Aachen, Arnsberg
 Kgl. Schwedisches Vizekonsulat, Essen, Schinkelstraße 30—32
 A.: Stadt Essen
- Schweiz-Liechtenstein: Konsularabteilung der Schweizerischen Botschaft, Köln-Bayenthal, Bayenthalgürtel 15
 A.: Reg.Bez. Aachen, Köln
 Schweizerisches Konsulat, Düsseldorf-Oberkassel, Leostraße 69
 A.: Landesgebiet, ausgenommen Reg.Bez. Aachen und Köln
- Senegal: Konsularabteilung der Botschaft von Senegal, Bad Honnef, Karlstraße 8
- Spanien: Konsulat von Spanien, Bremen, Schwachhauser Ring 124
 A.: Reg.Bez. Münster und Detmold
 Konsulat von Spanien, Düsseldorf, Kaiserswerther Straße 162
 A.: Reg.Bez. Düsseldorf, Aachen, Köln und Arnsberg
- Sudan: Konsularabteilung der Botschaft von Sudan, Bonn, Friedrich-Wilhelm-Straße 2 a
- Südafrikanische Union: Konsularabteilung der Botschaft der Union von Südafrika, Köln, Machabäerstr. 75/77
 Generalkonsulat der Union von Südafrika, Hamburg 13, Harvestehuder Weg 50
- Syrien: Konsularabteilung der Botschaft von Syrien, Bonn, Schloßstraße 35
- Thailand: Kgl. Thail. Generalkonsulat, Hamburg 1, Mönckebergstraße 8
- Türkei: Konsularabteilung der Botschaft der Türkei, Bad Godesberg, Rheinallee 34
- Tunesien: Konsularabteilung der Botschaft von Tunesien, Bad Godesberg, Kölner Straße 103
- Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken (UdSSR): Konsularabteilung der Botschaft der UdSSR, Rolandswerth bei Bonn
- Uruguay: Konsularabteilung der Botschaft von Uruguay, Bonn, Zitelmannstraße 5
 A.: Stadt Bonn
 Konsulat von Uruguay, Düsseldorf-Kalkum, An der alten Mühle 7
 A.: Reg.Bez. Arnsberg, Detmold, Düsseldorf und Münster

	Konsulat von Uruguay, Köln, Hansaring 23 A.: Reg.Bez. Aachen und Köln, mit Ausnahme der Stadt Bonn
Venezuela:	Generalkonsulat von Venezuela, Hamburg 13, Hagedornstraße 22
Vereinigte Arabische Republik:	Konsularabteilung der Botschaft der Vereinigten Arabischen Republik, Bad Godesberg, Rüngsdorfer Straße 53
Vereinigte Staaten von Amerika:	Konsularabteilung der Botschaft der Vereinigten Staaten von Amerika, Bad Godesberg, Mehlemer Aue A.: Stadt und Landkreis Bonn Generalkonsulat der Vereinigten Staaten von Amerika, Düsseldorf, Cecilienallee 5
Vietnam (Republik):	Konsularabteilung der Botschaft der Republik Vietnam, Bonn, Kaiser-Friedrich-Straße 8
Zypern:	Konsularabteilung der Botschaft von Zypern, Bonn, Siebengebirgsstraße 38"

An die Regierungspräsidenten,
Gemeinden und Gemeindeverbände,
sonstigen der Landesaufsicht unterstehenden Körperschaften und Anstalten des öffentlichen Rechts.

— MBl. NW. 1962 S. 841.

2370

23212

Förderung des sozialen Wohnungsbaues; hier: Förderungsfähigkeit von Fertighäusern

RdErl. d. Ministers für Landesplanung, Wohnungsbau und öffentliche Arbeiten v. 17. 4. 1962 — II C 1 — 4.02 — 216/62

Den zahlreichen Beschwerden von Bauwilligen wie auch den wiederholten Anfragen der Bewilligungsbehörden selbst ist zu entnehmen, daß über die Förderung von Fertig- und Montagehäusern mit öffentlichen Mitteln in gegensätzlicher Weise entschieden worden ist. So sind Fertighäuser und Montagebauten gefördert worden, die nicht den bauaufsichtlich eingeführten technischen Baubestimmungen entsprechen. Auch sind Bauarten gefördert worden, die als „nicht gebräuchlich“ gelten, ohne daß hierfür eine allgemeine bauaufsichtliche Zulassung, wie sie für neue Bauarten entsprechend Nr. 28 Abs. 1 der Wohnungsbauförderungsbestimmungen (WFB 1957) in der Fassung vom 1. 5. 1960 (MBl. NW. S. 1151 SMBl. NW. 2370) erforderlich wäre, erteilt worden ist. Vielfach sind die Bewilligungen ausgesprochen worden mit der Bedingung, daß die technischen Baubestimmungen einzuhalten seien. Zu einem späteren Zeitpunkt hat sich dann bei der statischen Prüfung der Bauvorlagen herausgestellt, daß dennoch Abweichungen von den technischen Baubestimmungen vorliegen, über die entweder hinweggesehen worden ist oder die mit hohen Kosten verursachenden Auflagen nachträglich genehmigt worden sind.

Andererseits sind Bauvorhaben lediglich deswegen nicht gefördert worden, weil sie aus vorgefertigten Bauteilen errichtet werden sollten.

Als Fertighäuser und Montagebauten sind diejenigen Bauten zu bezeichnen, die aus Bauteilen bestehen, die entweder werkmäßig oder an der Baustelle vorgefertigt werden. Hierbei kann es sich um Bauteile, wie geschoßhohe Wandplatten aus Holz oder auch um geteilte oder raumgroße massive Wand- und Deckenplatten aus Beton und Stahlbeton, aus trocken aufgesetzten vermauerten oder geklebten, im übrigen mit Beton vergossenen Schalungssteinen oder sonstigen größeren Bauelementen handeln. Allen Bauarten ist gemeinsam, daß sie auf der Baustelle zu einem Bauwerk mit oder ohne Hilfsmittel (Baukran) zusammengefügt, und zwar verschraubt, genagelt oder mit Beton vergossen werden.

Eine allgemeine bauaufsichtliche Zulassung für ein Fertighaus als Ganzes kann nicht erteilt werden, weil nur jeweils ein neuer „Baustoff“ oder eine neue „Bauart“, nicht aber ein Haustyp einschl. seiner räumlichen Abmes-

sungen und Aufteilungen zulassungsfähig ist. Ebenso ist das Bauen mit Fertigteilen, abgesehen von den in DIN 4225 — Fertigbauteile aus Stahlbeton, Richtlinien für Herstellung und Anwendung — und DIN 4227 — Spannbeton, Bemessung und Ausführung — genannten Fällen nicht zulassungspflichtig. Dagegen können einzelne Bauelemente für Montagebauarten als „neue Baustoffe“ oder deren Verbindungen als „neue Bauarten“ zugelassen werden. Abweichungen von den technischen Baubestimmungen, wie z. B. das Fortlassen von Aussteifungen und Verbänden allein, können nicht durch eine allgemeine Zulassung geregelt werden, es sei denn, daß die Stabilität auf eine andere Weise als „neue Bauart“ erreicht wird.

Die von mir erteilten allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassungen werden durch RdErl. im Ministerialblatt für das Land Nordrhein-Westfalen bekanntgegeben. Die von den obersten Bauaufsichtsbehörden der übrigen Länder der Bundesrepublik Deutschland erteilten Zulassungen haben auch im Lande Nordrhein-Westfalen Gültigkeit, wenn sie von mir durch RdErl., der im Ministerialblatt veröffentlicht wird, in Kraft gesetzt sind.

Soweit Bauvorhaben, die aus Fertigteilen oder in einer „neuen Bauart“ errichtet werden sollen, den Bestimmungen der Nr. 28 Abs. 1 WFB 1957 entsprechen, können sie wegen der Bauart nicht ohne weiteres von der Förderung ausgeschlossen werden. Selbst wenn die Versicherungsprämien um 100 % höher sein sollten als bei Massivbauten, die in herkömmlicher Bauart (zum Beispiel Mauerwerk) errichtet sind, ist eine Ablehnung der öffentlichen Mittel aus diesem Grunde allein nicht möglich. Ich weise hierzu auf die Grundsatz-Entscheidung in Nr. 25 Abs. 2 Satz 2 WFB 1957 vom 30. 6. 1960 — III A 1 — 4.932 — 492/60 (bekanntgegeben als Anlage 8 zum — nicht veröffentlichten — RdErl v. 2. 8. 1960 — III A 1 — 4.02 — 5000/60) hin. Die Bewilligungsbehörden sind aber gehalten, entsprechend Nr. 9 und Nr. 27 Abs. 1 Satz 1 WFB 1957 der Kostengestaltung solcher Bauvorhaben, vor allem auch der im Pauschalpreis eines „Fertighauses“ nicht enthaltenen baulichen und anderen Leistungen sowie dem Ansatz für Bewirtschaftungskosten besondere Beachtung zu schenken und bei sonst gleichen Voraussetzungen solche Bauvorhaben bevorzugt zu fördern, bei denen sich unter Ansatz einer Belastung aus der Bewirtschaftung, durch die die Wirtschaftlichkeit auf die Dauer gewährleistet erscheint, die geringsten Belastungen ergeben.

Um sicherzustellen, daß künftighin bei der technischen Beurteilung gleiche Maßstäbe angewendet werden und um die Möglichkeit des Auftretens technischer Mängel auszuschließen, wird hiermit bestimmt, daß die bauaufsichtliche Vorprüfung eines Bauvorhabens, die entspre-

chend Nr. 2 meines Runderlasses über die bauaufsichtliche Behandlung des mit öffentlichen Mitteln geförderten Wohnungsbaues vom 31. 3. 1954 — MBl. NW. S. 790 i. d. F. vom 7. 4. 1961 — MBl. NW. S. 639 / SMBl. NW. 2321 2 — durchzuführen ist, sich auch darauf zu erstrecken hat, ob die gewählten Baustoffe und die Bauart allgemein gebräuchlich sind im Sinne der Ausführungsbestimmungen über die allgemeine Zulassung neuer Baustoffe und Bauarten vom 31. 12. 1937 (RABl. 1938 S. I 11) und insoweit den technischen Baubestimmungen entsprechen oder ohne weiteres nach diesen beurteilt werden können. Die örtlich zuständige Baugenehmigungsbehörde hat in eigenverantwortlicher Prüfung diese Feststellung zu treffen, ohne im Zuge dieser Vorprüfung bereits eine abgeschlossene Prüfung der rechnerischen Nachweise vornehmen zu müssen. Die Bescheinigung hierüber ist der Bewilligungsakte beizufügen. Nicht zugelassene Bauarten und solche, die nicht den technischen Baubestimmungen entsprechen, sind von der Förderung auszuschließen. Abweichungen von den deutschen Bestimmungen, die im Ausland gebräuchlich sind, berechtigen nicht zu einer selbst ausnahmsweisen Baugenehmigung bzw. Förderung. Bei neuen, nicht gebräuchlichen Bauarten ist das Ergebnis eines Zulassungsverfahrens abzuwarten.

An die Bewilligungsbehörden,
Wohnungsbauförderungsanstalt,
Regierungspräsidenten,
Landesbaubehörde Ruhr,
Bauaufsichtsbehörden.

— MBl. NW. 1962 S. 846.

Innenminister

Ziviler Bevölkerungsschutz ZB

Mitt. d. Innenministers v. 17. 4. 1962 —
VIII A 1/20.40.27

Die Zeitschrift „Ziviler Bevölkerungsschutz ZB“ ist das Fachorgan für alle Fragen des Schutzes der Bevölkerung vor den Gefahren, denen diese in einem etwaigen Verteidigungsfall ausgesetzt sein könnte.

Allen Bediensteten des Landes und der Gemeinden, die mit Fragen des Schutzes der Zivilbevölkerung befaßt sind, ermöglicht die Zeitschrift eine eingehende Unterrichtung über dieses Gebiet. Der Aufbau des zivilen Bevölkerungsschutzes ist vor allem in den Gemeinden nur in enger und umfassender Zusammenarbeit mit dem Bundesluftschutzverband möglich. Der Bezug der vom Bundesluftschutzverband im Auftrage des Bundesministers des Innern herausgegebenen Zeitschrift „Ziviler Bevölkerungsschutz ZB“ wird daher nicht nur den Behörden und Einrichtungen des Landes, sondern auch den Gemeinden besonders empfohlen.

Die Zeitschrift erscheint seit 1957 monatlich im Verlag Münchner Buchgewerbehaus GmbH., München 13, Schellingstr. 39—41. Der Einzelpreis beträgt 1,50 DM, das Jahresabonnement 18,— DM zuzüglich Zustellkosten.

— MBl. NW. 1962 S. 847.

Arbeits- und Sozialminister

Verzeichnis der Schwerbeschädigtenbetriebe und anerkannten Blindenwerkstätten im Lande Nordrhein-Westfalen

Bek. d. Arbeits- und Sozialministers v. 9. 4. 1962 — IV A 1 — 5406.2

Hiermit werden die in Nordrhein-Westfalen anerkannten Schwerbeschädigtenbetriebe und Blindenwerkstätten bekanntgegeben (Stand: 1. 1. 1962). Die Blindenwerkstätten sind mit einem Sternchen (*) gekennzeichnet.

a) Landesteil Rheinland

Name Anschrift	Geschäftszweig Erzeugnisse	Zahl der beschäftigten Schwer- beschädigten (Blinden)
Feinseifenfabrikation Herbert Adams, Duisburg-Hamborn, Am Inzerfeld 5	Feinseifenfabrikation	19
* Blindenwerkstatt Peter Amendt, Mehlem, Ackerstr. 15	Bürsten und Besen	1
* Blindenwerkstatt Peter Arzten, Viersen, Oberrahserstr. 153	Bürstenwaren. Besen	1
* Blindenwerkstatt Johann Barbier, Köln-Buir, Broichstr. 671	Bürsten	1
* Blindenwerkstatt Theodor Beckers, Aachen, Paßstr. 1	Bürstenwaren und Besen	1
* Blindenwerkstatt Franz Billig, Schlich bei Düren	Bürsten	1
* Blinden-Genossenschaft „Niederrhein“, e.GmbH, Geschäftsstelle Breyell, Brassertweg 6	Bürsten und Matten	3
* Blindenhilfsverein e. V. für M.Gladbach, Rheydt und Viersen, M.Gladbach, Albertusstr. 22—26	Bürsten, Webwaren, Besen	23
Bonner Fahrrad- und Autowachen, Bonn, Argelanderstr. 175	Fahrzeugbewachung	11
* Alfons Baurael, Bonn, Kölnstr. 99	Bürsten und Besen	2
* Blindenheim Krefeld, Otto Brandt, Krefeld, Markstr. 230	Bürsten	3
* Blindenwerkstatt Josef Classen, Eicherscheid Nr. 7	Bürsten und Besen	1

Name Anschrift	Geschäftszweig Erzeugnisse	Zahl der beschäftigten Schwer- beschädigten (Blinden)
* Blindenwerkstatt Ernst und August Cremer, Wuppertal-Langerfeld, Langerfelder Straße 104	Bürsten, Körbe	3
Karl Dörnenburg KG, Werkzeugfabrik, Essen, Viehhoferstr. 151	Anfertigung neuer Feilen. Aufhauen stumpfer Feilen sowie Schleiferei u. Härterei von Werkzeugen	4
* Fritz Drewke, Köln, Neußer Str. 46—48	Besen und Bürsten	3
* Blindenwerkstatt Friedrich Eick, Duisburg-Hochfeld, Werthausenstr. 166	Bürsten	1
* Hermann Eicker, Bürstenmacherei, Sol.-Gräfrath, Gartenstr. 37	Bürsten	1
* Blindenwerkstatt Helmut Engels, Wickrath-Berg Niers, Niersstr. 140	Bürsten, Matten und Besen	1
* Blindenwerkstatt Erich Frischgesell, Frelenberg, Krs. Geilenkirchen, Wurmstr. 11	Bürsten und Besen	1
* Genossenschaft blinder Bürsten- und Korbmacher Köln e.GmbH. Köln, An der Bottmühle 16	Bürsten, Körbe, Matten und Besen	5
* Blindenwerkstätte Thelen, Inh. Frau Lieselotte Gröbel, Eschweiler, Marienstr. 70	Bürsten und Besen	2
* Blindenwerkstatt Karl-Heinz Heibert, Essen-Steele, Steeler Straße 484	Bürsten und Besen	1
* Blindenwerkstatt Max Heinemann, Inh. Fritz Warmuth, Düsseldorf, Friedensstr. 49	Besen und Bürsten	9
* Blindenwerkstatt Franz Höhn, Düsseldorf, Fürstenwall 82	Besen und Bürsten	1
* Blindenwerkstätte Köln-Süd, Inh. Johann Hünseler, Köln, Kurfürstenstr. 8	Besen und Bürsten	2
* Blindenwerkstätte Mathias Huhn, Aachen, Elsaßplatz 5	Besen und Bürsten	1
* Blindenwerkstatt Stephan Josefiak, Köln-Ehrenfeld, Venloer Str. 505	Bürsten und Besen	8
* KBH-Werkstätten Essen, Gerswidastr. 38	Bürsten, Besen, Körbe u. Rohrgeflechte	45
* Blindenwerkstatt Johann Kessenich, Köln-Ehrenfeld, Glasstr. 22	Bürsten und Besen	1
* Blindenwerkstatt Willi Kolsdorf, Anrath b. Krefeld, Knabbenweg 17	Strickwaren	1
* Anna Krause, Stolberg, Am Birkengang 33 h	Besen und Bürsten	1
* Kriegsblinden-Handwerker-Fürsorge NRW, Köln, Neußer Wall 14 a	Bürsten, Besen, Matten und Körbe	12
* Kriegsblindenwerkstätten Inh. Rob. Steinberg und Paul Peschel, Wuppertal-Barmen, Bölckestr. 5	Besen und Bürsten	3
* Blindenwerkstatt Johann Krumbe, Berg.Gladbach, Schlodderricherweg 92	Besen und Bürsten	1
* Blindenwerkstatt Peter Küpper, Köln-Bocklemünd, Venloer Str. 950	Bürsten und Webwaren	19
* Blindenwerkstatt Margarethe Lehmann, Wuppertal-Elberfeld, Flensburger Str. 54	Bürsten	1
* Blindenwerkstatt Karl Lennartz, Weiden b. Aachen, Dobacherstr. 1	Bürsten	1
* Ernst Löhr, Siegburg, Wellenstr. 23	Bürsten	1
* Blindenwerkstatt Josef Marx, Echtz Krs. Düren, Breite Str. 47	Bürstenwaren	1
* Blindenwerkstatt Josef Minten, Aachen, Beeckstr. 36	Bürsten	2
* Blindenwerkstatt Wilhelm Oberrem, Dellhoven, Neuß 2-Land, Im Mühlenend 19	Bürsten, Besen und Matten	1

Name Anschrift	Geschäftszweig Erzeugnisse	Zahl der beschäftigten Schwer- beschädigten (Blinden)
* Duisburger Blindenwerkstätten Inh. Josef Peters, Duisburg-Wanheimerort, Rheintörchenstr. 8	Besen, Matten, Bürsten und techn. Artikel	7
* Blindenwerkstatt Albert Peters, Stolberg, Klattestr. 12	Bürsten	1
* Blindenwerkstatt Friedrich Pieper, Kamp-Lintfort, Eylerstr. 66	Bürsten und Körbe	1
* Blindenwerkstatt Engelbert Pütz, Stolberg, Höhenstr. 30	Bürsten	1
* Blindenwerkstatt Theodor Quindeau, Holderberg über Moers, Bergheide Weg 9	Bürsten	4
* Blindenwerkstatt Wilhelm Reinhardy, Rondorf b. Köln, Rodenkirchenstr. 62	Matten	1
* Rheinische Blindenarbeit Gem.GmbH, Essen-Frintrop, Frintroper Str. 436	Besen, Bürsten, Matten und Korbwaren	9
* Rheinische Blinden-Arbeits-Hilfe, Düren, Alte Jülicher Str. 64	Bürsten, Matten, Körbe und Webartikel	173
* Rheinische Blinden-Werkstätte, Düren, Alte Jülicher Str. 64	Bürsten, Besen, Matten, Webwaren u. Körbe	45
* Franz Rubbers, Blindenbetrieb, Walsum, Am Gisbertsheim 5	Bürsten, Besen, Matten und Korbwaren	1
* Rudolf Santner, Blindenwerkstatt, Kerpen b. Köln, Kolpingstr. 29	Bürsten und Besen	1
Siedlungs- und Versehrtenwerk Düsseldorf, Düsseldorf, Elisabethstr. 3	Fahrzeugbewachung	13
* Blindenwerkstatt August Scharmann, Oberhausen Rhld., Dieckerstr. 147	Bürsten und Straßenkehrwalzen	4
Andreas Scheffer, Duisburg, Falkstr. 1	Bürsten aller Art für Industrie u. Haushalt	12
* Blindenwerkstatt Ernst Schelwat, Essen-West, Dahnstr. 16	Bürsten und Besen	1
* Bonner Blindenwerkstätte Inh. Hans Schmitz, Bonn, Sternenburgstr. 61/63	Bürsten und Besen	5
* Blindenwerkstatt Gerhard Schwarzer, Kamp-Lintfort, Kattenstr. 142 a	Bürsten	1
* Kriegsblindenfürsorge-Blindenwerkstätte des Kriegsblinden Heinz Stiehl, Würselen b. Aachen, Morsbacher Str. 55	Bürsten, Besen und Matten	1
* Blindenwerkstatt Tetard & Kreftig, Mettmann, Neanderstr. 9	Bürsten und Besen	5
Feinseifenfabrikation Heinrich Teiwes, Bonn, Drususstr. 6	Lanolin-Feinseife	10
* Blindenwerkstatt Willi Wegener, Köln, Lindenstr. 80	Korb- und Flechtarbeiten	1
* Blindenbetrieb Josef Wentzler, Wuppertal-Barmen, Norrenbergstr. 136	Bürsten	1
* Mathias Werner, Friedrich-Wilhelm-Hütte, Friedrich-Ebert-Str. 23	Bürsten und Fußmatten	1
* Blindenbetrieb Gebr. Winneberg, Mülheim-Ruhr, Goethestr. 10	Korb- und Flechtarbeiten	2
* Blindenwerkstatt Frau Erna Würtz, Köln-Zollstock, Fischenicher Str. 87—89	Bürsten	1

b) Landesteil Westfalen-Lippe

Name Anschrift	Geschäftszweig Erzeugnisse	Zahl der beschäftigten Schwer- beschädigten (Blinden)
* Alfred Appelberg, Höxter, Im hohen Feld 22	Bürsten, Besen, Rahmen- u. Stuhlflecht- arbeiten, Rohrklopfer, Baumbänder	2
Beleuchtungskörperfabrik der Westf. Arbeitsfürsorge GmbH, Wattenscheid, Parallelstr. 35	Fabrikation von Lampenschirmen	19
Bigger Werkstätten, Inh. Josefsgesellschaft e. V., Bigge-Sauerland	Buch- u. Werkdruck, Maßschuhe, Herrenbe- kleidung, Kunstglieder, Möbel-, Korb- und Bürstenwaren, Drechslerarbeiten, Holzspiel- waren, Haushaltsartikel	181
* Blindenwerkstätte „Westfalia“, Inh. Karl Hillmann, Hagen, Hochstr. 130 und Lüdenscheid, Unter Worthagen 20	Bürsten und Besen aller Art	13
* Heinrich Dauk, Letmathe-Sauerland, Hagener Str. 112	Bürsten, Besen, Matten, Körbe	1
* Hermann Determann, Mettingen, Poststr. 4	Bürsten, Besen	1
* Hermann Franzen, Ramsdorf, Ostendorfstr. 67	Bürsten, Besen	1
* Hans-Otto Füllers, Gevelsberg-Vogelsand, Haßlinghauser Str. 31	Bürsten, Besen	1
Gemeinnützige Schwerbeschädigten-Werkstätten GmbH, Bochum, Flottmannstr. 155—157	Herstellung von Bergwerksartikeln	31
* Geweha — GEdiegene WErtvolle HAndarbeit — Zusammenschluß der Blindenwerkstätten Dauk u. Kuchenbecker, Neue Wermecke, Post Märenstein, Postfach 3	Bürsten, Besen, Matten	2
* Franz Grauf, Bochum, Poststr. 27	Bürsten und Besen aller Art	1
* Walter Graf, Bochum, Wichernstr. 13	Bürsten aller Art	1
* Dr. Helmut Hartwig, Altena, Linscheiderbach 38	Federwäscheklammern	1
* Ernst Höinghaus, Gehlenbeck Nr. 263, Kreis Lübbecke	Bürsten, Besen, Korbwaren, Rahmen- und Stuhlflechtarbeiten, Baumbänder	1
* Josef Kaiser, Blindenwerkstatt, Selbecke, Krs. Olpe	Bürsten und Besen aller Art	1
* Kriegsblinden-Handwerker-Fürsorge, Dortmund, Voßkuhle 39	Bürsten, Besen, Körbe, Matten	121
* Franz Kuchenbecker, Werdohl, Stettiner Str. 22	Bürsten, Besen, Matten	1
Kühl & Wiedeck, Lippstadt, Beckumer Str. 87	Lohnarbeit	20
Fritz Kulawig, Schwerbeschädigtenwerkstätten und -vertrieb, Siegen, Fischbacherbergstr. 4	Bau- und Möbelschreinerei	6
* Ferdinand Kumlanz, Gelsenkirchen, Schwanenstr. 18 a	Bürsten, Besen, Rahmen- u. Stuhlflechtarbeiten	1
* Paul Langenbrink, Bocholt, Rheinstr. 79	Bürsten, Besen	2
Lehrwerkstätten der Orth. Anstalten Volmarstein (Ruhr)	Abteilungen: Buchbinderei, Bürstenmacherei, Korbmache- rei, Herren- und Damenschneiderei, Orth. Werkstatt, Bandagenwerkstatt, Schlosserei, Schuhmacherei, Schreinerei, Polsterei, Strik- kerei, Wäscheschneiderei	6
Leder- u. Handschuhwerk eGmbH, Beckum, Ahlener Str. 74—76	Fabrikation von Lederhandschuhen, Leder- bekleidung (Ledermäntel, Lederjacken, Leder- hosen)	13
* Josef Ledwohn, Gütersloh, Kolpingstr. 9	Bürsten, Besen	1
* Max Lenfers, Borghorst, Stiftsgraben 13	Bürsten, Besen	1
* Lippische Blindenarbeit e. V., Detmold-Heidenoldendorf	Bürsten, Besenwaren, Matten-, Stuhl- und Korbflechterei	20
* Reinhard Lott, Maria Veen, Krs. Borken	Bürsten, Besen aller Art	1
Maria Veener Werkstätten, Maria Veen, Krs. Borken	Drechserei, Schreinerei, Bürstenmacherei, Maschinenschlosserei, Orth. Schuhmacherei, Schneiderei, Buchbinderei, Korbmacherei	3

N a m e Anschrift	Geschäftszweig Erzeugnisse	Zahl der beschäftigten Schwer- beschädigten (Blinden)
* Hermann Möller, Recklinghausen, Elperweg 16	Bürsten, Besen aller Art, Stuhlflechtarbeiten, Matten	2
* Paul Nüsken, Altena, Rahmedestr. 95	Bürsten und Besen	1
* Ernst Nüst, Liemke üB. Bielefeld II, Riegerstr. 48	Bürsten, Besen	1
* Heinrich Nüst, Liemke üB. Bielefeld II, Kattenheider Str. 63	Bürsten, Besen	1
* Heinrich Pollmann, Falkenhagen, Lippe	Bürsten, Besen	1
* Friedrich Redecker, Bockhorst 71, Krs. Halle	Bürsten, Besen, Matten, Federwäscheklammern	1
Rhein-Ruhr-Fleiß-Werkstätten für Schwerbeschädigte, Inh. K.-H. Wegner, Bottrop, Waterkampstr. 26	Bürsten-, Besenwaren, insbesondere für den Bedarf der Industrie, Bau-, Baunebengewerbe und Straßenbau	13
* Karl Sauerbier, Letmathe, Schattweg 14	Bürsten, Besen und Matten	1
Schwerbeschädigtenbetriebe Dortmund GmbH, Dortmund, Westfalendamm 166	Großtankstellen, Parkplätze, Wurstverkaufswagen, Fabrikation von Promenadenbänken	61
Schwerbeschädigtenbetrieb Sylbach i. L., Inh. Wilhelm Groß, Waddenhausen, Post Sylbach i. L.	Bürstenwaren aller Art	11
Schwerbeschädigtenwerkstätten GmbH, Bocholt, Eintrachtstr. 71	Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau, Fahrradwachen	14
* Theodor Stoffers, Warendorf, Düsternstr. 75	Bürsten, Besen	2
* Heinrich Sutter, Brackwede, Heidestr. 39	Bürsten, Besen	2
Alfred Venzke, Münster-Westf., Poststelle Mecklenbeck	Elektrotechnische Werkstätten	17
Versehrten-Betrieb Bürsten- u. Besenfabrikation vorm. Karl Heitmann, Bochum-Werne, Boltestr. 42	Bürstenfabrikations-Großhandel	10
* Von Vinck'sche Prov.-Blindenanstalt mit Sehschwachenschule, Paderborn	Bürsten, Besen, Körbe, Matten, Strickwaren, Stuhlflechtarbeiten	45
* Hans Voß, Volmarstein-Grundschöttel, Köhlerwaldstr. 43	Bürsten, Besen, Matten	1
* Franz Wand, Rheine, Wadelsheimer Chaussee 20	Bürsten, Besen	1
* Westf. Blindenarbeit e. V., Dortmund, Märkische Str. 61—63	Bürsten, Körbe, Stuhlflechtarbeiten, Klopfer, Matten, Webwaren, Klammern, Besen	188
Zweigstellen:		
Bielefeld, Weststr. 87		
Bochum, Herner Str. 134		
Dortmund, Märkische Str. 63		
Gelsenkirchen-Buer, Gelsenkirchener Str.		
Hagen-Westf., Schillerstr. 27		
Hamm-Westf., Albertstr. 3		
Herne-Westf., Wiescherstr. 34		
Lünen-Westf., Kirchstr. 22		
Meschede-Westf., Nördelsstr. 33		
Minden-Westf., Stiftsallee 50		
Münster-Westf., Inselbogen 38		
Recklinghausen, Hubertusstr. 17		
Siegen, Burgstr. 19		
Wattenscheid, Hollandstr. 39		
Westfalenfleiß GmbH, Münster-Westf., Hafengrenzweg 1	Anfertigung und Vertrieb von Besen- und Bürstenwaren und Bürstenhölzern, Fahrradwachen	22

Verordnung über brennbare Flüssigkeiten; hier: Kleinzapfstelle, Flüssigkeitsverschlüsse

RdErl. d. Arbeits- und Sozialministers v. 19. 4. 1962 —
III A 2 — 8604.1 (III — 41/62)

Der Deutsche Ausschuß für brennbare Flüssigkeiten hat die nachfolgenden gutachtlichen Stellungnahmen abgegeben:

1. Schreiben vom 12. März 1962 — MVA 41/62 —

B e t r.: Horn-Kleinzapfstelle Typ „D 10 Z“

Die Armaturenfabrik Ernst H o r n, Flensburg, Munke-toft 42, hat eine Begutachtung beantragt, ob die Kleinzapfstelle Typ „D 10 Z“ als explosionsicher gemäß den Anforderungen der Ziff. 5 a des Rundschreibens des Ausschusses für brennbare Flüssigkeiten vom 8. April 1954, betreffend Betankung von Kleinfahrzeugen — MVA 23/54 —*), anzusehen ist.

Auf Grund des Prüfungsberichtes der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt in Braunschweig vom 8. 11. 1961 — III B'S 303 — wird festgestellt, daß die Kleinzapfstelle den genannten Anforderungen entspricht, wenn folgende Bedingungen erfüllt werden:

1. Bauart, Werkstoffe und Abmessungen müssen der zu dem Bericht der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt gehörenden beglaubigten Zeichnung Nr. y D 10 Z 221 vom 26. 9. 1961 entsprechen.
2. Sämtliche Teile müssen aus fehlerfreiem Werkstoff hergestellt sein.
3. Die Schweißung der Nähte muß sorgfältig und fehlerfrei ausgeführt sein und darf nicht nachgearbeitet werden.
4. Die Tauchtiefe der Rohre der Einfüllung und der Durchführung für den Peilstab und den Mischer muß so bemessen sein, daß der Vorratsbehälter nur bis zu 90 % seines Fassungsvermögens gefüllt werden kann.
5. Jede einzelne Kleinzapfstelle Typ „D 10 Z“ ist vom Herstellerwerk einer Stückprüfung zu unterziehen und mit dem Firmenzeichen des Herstellers sowie mit der Typenbezeichnung zu versehen. Mit dieser Kennzeichnung übernimmt der Hersteller die Gewähr, daß die Kleinzapfstelle der geprüften Ausführung entspricht.

2. Schreiben vom 12. März 1962 — MVA 74/62 —

B e t r.: Flüssigkeitsverschlüsse Typ „TTF“

Die Haltener Werkgesellschaft m.b.H., Haltern Westf., Am Bahnhof, hat eine Begutachtung beantragt, ob die Flüssigkeitsverschlüsse

Typ „TTF 1 1/4“ NW 32
Typ „TTF 1 1/2“ NW 40
Typ „TTF 2“ NW 50
Typ „TTF 2 1/2“ NW 65
Typ „TTF 3“ NW 80
Typ „TTF 4“ NW 100

als Detonationssicherungen in Füllleitungen an Tankanlagen für Vergaserkraftstoffe den Anforderungen des Abschnittes II A Ziff. 2 g und 3 e der Grundsätze für die Durchführung der Polizeiverordnung über den Verkehr mit brennbaren Flüssigkeiten entsprechen.

Auf Grund der Prüfberichte der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt in Braunschweig vom 17. 7. 1961 — 285 bis 281 — wird festgestellt, daß die Flüssigkeitsverschlüsse den genannten Anforderungen entsprechen und gegen ihre Verwendung als Detonationssicherung in Füllleitungen an Tankanlagen für Vergaserkraftstoffe keine sicherheitstechnischen Bedenken bestehen, wenn folgende Bedingungen erfüllt werden:

1. Bauart und Abmessungen müssen den zu den Berichten der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt gehörenden beglaubigten Zeichnungen, und zwar:

Typ „TTF 1 1/4“ der Zeichnung Nr. HW 313
v. 12. 3. 1960

Typ „TTF 1 1/2“ der Zeichnung Nr. HW 314
v. 12. 3. 1960

Typ „TTF 2“ der Zeichnung Nr. HW 315
v. 19. 3. 1960

Typ „TTF 2 1/2“ der Zeichnung Nr. HW 316
v. 19. 3. 1960

Typ „TTF 3“ der Zeichnung Nr. HW 317
v. 26. 3. 1960

Typ „TTF 4“ der Zeichnung Nr. HW 318
v. 26. 3. 1960,

Werkstoffe den dort gemachten Angaben entsprechen.

Sämtliche Teile müssen aus fehlerfreiem Werkstoff hergestellt sein.

2. Die Verschlüsse müssen auch im übrigen den Angaben der unter 1. angegebenen Unterlagen entsprechen.
3. Die Schweißungen sind sorgfältig und fehlerfrei auszuführen und dürfen nicht nachgearbeitet werden.
4. Jeder Verschluß ist vom Herstellerwerk mit einem Druck von 50 at auf Dichtheit und Festigkeit zu prüfen.
5. Jeder einzelne Verschluß ist vom Herstellerwerk einer Stückprüfung zu unterziehen und mit dem Firmenzeichen des Herstellers sowie mit der Typenbezeichnung zu versehen. Mit dieser Kennzeichnung übernimmt der Hersteller die Gewähr, daß der Verschluß der geprüften Ausführung entspricht.
6. An die Verschlüsse dürfen nur Rohre bis zu der Nennweite angeschlossen sein, die jeweils der in der Typenbezeichnung angegebenen Zahl entspricht.

7. Die Verschlüsse sind lotrecht innerhalb des Tanks einzubauen, wobei das Auslaufrohr soweit wie möglich auf den Tankboden herabzuführen ist. Eine Beschädigung des Tankbodens muß jedoch ausgeschlossen sein.

Falls der Einbau der Verschlüsse nicht durch den Hersteller erfolgt, ist von ihm bei ihrer Lieferung auf die Forderung der Ziffern 6. und 7. durch den Hersteller besonders hinzuweisen.

8. Bei Lieferung der Flüssigkeitsverschlüsse ist durch den Hersteller schriftlich auf folgendes hinzuweisen:

Vor Inbetriebnahme der Anlage sind die Flüssigkeitsverschlüsse mit der zu lagernden Flüssigkeit zu füllen. Es ist dafür zu sorgen, daß die Verschlüsse gefüllt bleiben. Hierauf ist besonders bei Neuanlagen und bei Anlagen zu achten, die längere Zeit außer Betrieb waren. Bei in Betrieb befindlichen Anlagen ist diese Forderung durch das Durchströmen des Kraftstoffes erfüllt.

3. Schreiben vom 12. März 1962 — MVA 74/62 —

B e t r.: Flüssigkeitsverschlüsse Typ „TTS“

Die Haltener Werkgesellschaft m.b.H., Haltern Westf., Am Bahnhof, hat eine Begutachtung beantragt, ob die Flüssigkeitsverschlüsse

Typ „TTS 1“ NW 25

Typ „TTS 1 1/4“ NW 32

als Detonationssicherung in Füllleitungen an Tankanlagen für Vergaserkraftstoffe den Anforderungen des Abschnittes II A Ziff. 2 g und 3 e der Grundsätze für die Durchführung der Polizeiverordnung über den Verkehr mit brennbaren Flüssigkeiten entsprechen.

Auf Grund der Prüfberichte der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt in Braunschweig vom 17. 7. 1961 — 287 und 286 — wird festgestellt, daß die Flüssigkeitsverschlüsse den genannten Anforderungen entsprechen und gegen ihre Verwendung als Detonationssicherung in Füllleitungen an Tankanlagen für Ver-

*) Bek. d. Arbeits- und Sozialministers v. 7. 12. 1954
— MBl. NW. S. 2172 —.

gaserkraftstoffe keine sicherheitstechnischen Bedenken bestehen, wenn folgende Bedingungen erfüllt werden:

1. Bauart und Abmessungen müssen den zu den Berichten der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt gehörenden beglaubigten Zeichnungen, und zwar:

Typ „TTS 1““ der Zeichnung Nr. HW 325
v. 2. 4. 1960,

Typ „TTS 1 1/4““ der Zeichnung Nr. HW 326
v. 2. 4. 1960,

Werkstoffe den dort gemachten Angaben entsprechen.

Sämtliche Teile müssen aus fehlerfreiem Werkstoff hergestellt sein.

2. Die Verschlüsse müssen auch im übrigen den Angaben der unter 1. angegebenen Unterlagen entsprechen.
3. Die Schweißungen sind sorgfältig und fehlerfrei auszuführen und dürfen nicht nachgearbeitet werden.
4. Jeder Verschuß ist vom Herstellerwerk mit einem Druck von 50 at auf Dichtheit und Festigkeit zu prüfen.
5. Jeder einzelne Verschuß ist vom Herstellerwerk einer Stückprüfung zu unterziehen und mit dem Firmenzeichen des Herstellers sowie mit der Typenbezeichnung zu versehen. Mit dieser Kennzeichnung übernimmt der Hersteller die Gewähr, daß der Verschuß der geprüften Ausführung entspricht.
6. An die Verschlüsse dürfen nur Rohre bis zu der Nennweite angeschlossen werden, die jeweils der in der Typenbezeichnung angegebenen Zahl entspricht.

7. Die Verschlüsse sind lotrecht innerhalb des Tanks einzubauen, wobei das Auslaufrohr so weit wie möglich auf den Tankboden herabzuführen ist. Eine Beschädigung des Tankbodens muß jedoch ausgeschlossen sein.

Falls der Einbau der Verschlüsse nicht durch den Hersteller erfolgt, ist von ihm bei ihrer Lieferung auf die Forderung der Ziffern 6. und 7. besonders hinzuweisen.

8. Bei Lieferung der Flüssigkeitsverschlüsse ist durch den Hersteller schriftlich auf folgendes hinzuweisen:

Vor Inbetriebnahme der Anlage sind die Flüssigkeitsverschlüsse mit der zu lagernden Flüssigkeit zu füllen. Es ist dafür zu sorgen, daß die Verschlüsse gefüllt bleiben. Hierauf ist besonders bei Neuanlagen und bei Anlagen zu achten, die längere Zeit außer Betrieb waren. Bei in Betrieb befindlichen Anlagen ist diese Forderung durch das Durchströmen des Kraftstoffes erfüllt.

Werden die in diesen Stellungnahmen des Ausschusses als Bedingungen bezeichneten Nebenbestimmungen vom Hersteller bzw. Betreiber beachtet, so sind die dort genannten Flüssigkeitsverschlüsse und die Horn Kleinzapfstelle „Typ D 10 Z“ nicht zu beanstanden. Die in den Stellungnahmen erwähnten Zeichnungen können bei Bedarf vom Hersteller angefordert werden.

An die Regierungspräsidenten,
Staatlichen Gewerbeaufsichtsämter;

nachrichtlich:

an die im Lande Nordrhein-Westfalen
tätigen Technischen Überwachungs-Vereine.

— MBl. NW. 1962 S. 852.

Einzelpreis dieser Nummer 1,— DM

Einzellieferungen nur durch den August Bagel Verlag, Düsseldorf, gegen Voreinsendung des Betrages zuzügl. Versandkosten (Einzelheft 0,25 DM) auf das Postscheckkonto Köln 85 16 oder auf das Girokonto 35 415 bei der Rhein. Girozentrale und Provinzialbank Düsseldorf (Der Verlag bittet, keine Postwertzeichen einzusenden.)

Herausgegeben von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Mannesmannufer 1 a. Druck: A. Bagel, Düsseldorf; Vertrieb: August Bagel Verlag Düsseldorf. Bezug der Ausgabe A (zweiseitiger Druck) und B (einseitiger Druck) durch die Post. Ministerialblätter, in denen nur ein Sachgebiet behandelt ist, werden auch in der Ausgabe B zweiseitig bedruckt geliefert. Bezugspreis vierteljährlich Ausgabe A 8,— DM, Ausgabe B 9,20 DM.